

HEP C



Fai i controlli. Segui la terapia. **Fatti curare.**

L'epatite C è una patologia epatica causata dal virus dell'epatite C (HCV) e si trasmette tramite contatto con sangue infetto. Ciò può accadere a seguito di:

- Condivisione di attrezzature per l'iniezione o altri strumenti per l'uso di sostanze stupefacenti come aghi, siringhe, cotone, fornelli, acqua o cannucce.
- Tatuaggi o piercing sul corpo ricevuti in un contesto informale o non idoneo a tale scopo, ad esempio in carcere.
- Condivisione di accessori per la cura personale su cui possono essere presenti tracce di sangue, come rasoi, spazzolini da denti, tagliaunghie o glucometri.
- Durante il parto di una persona affetta da epatite C.

La maggior parte delle persone affette da epatite C è asintomatica e non sa di avere l'epatite C. Se non curata, questa malattia può causare problemi gravi al fegato, cancro al fegato e, in alcuni casi, portare al decesso. A differenza dell'epatite A e B, non esiste un vaccino per l'epatite C. Tuttavia, diagnosi e cure tempestive possono aiutare a prevenire problemi al fegato. L'epatite C è curabile.

Epatite C e coinfezione da HIV

Circa un quarto delle persone affette da HIV è affetto anche da epatite C. La patologia epatica progredisce molto rapidamente in soggetti coinfezti da HIV e HCV. Fra le persone sieropositive che fanno uso di sostanze stupefacenti, la coinfezione da HIV è molto comune (50%-90%). Gli uomini affetti da HIV che hanno rapporti sessuali con altri uomini sembrano inoltre essere maggiormente esposti al rischio di sviluppare l'infezione da HCV. Ciò potrebbe essere dovuto al sesso violento o al sesso anale con presenza di sangue. L'epatite C può essere curata efficacemente nelle persone affette da HIV. Le persone sottoposte a profilassi pre-esposizione (PrEP) per la prevenzione dell'infezione da HIV potrebbero anche essere a rischio di epatite C e devono fare ogni anno un test per l'epatite C.

Se penso ai malati di epatite C che stanno vivendo quello che ho vissuto io, posso capirli perfettamente. Ci sono passato anche io. Ma col tempo la situazione migliora. Migliora tantissimo.

Casey, Albany



**L'unico modo per sapere se sei affetto da epatite C è sottoposti al test.
Sarebbe opportuno sottoposti al test per l'epatite C se:**

- Hai almeno 18 anni di età (fai almeno un test).
- Sei in gravidanza (fai un test durante ogni gravidanza).
- Hai assunto sostanze stupefacenti per iniezione, anche solo una volta e a distanza di diversi anni.
- Sei sieropositivo.
- Sei stato sottoposto a trasfusioni di sangue o trapianti di organi da donatori prima del 1992.
- Hai ricevuto fattori coagulanti prima del 1987.
- Sei entrato in contatto con sangue di terzi sul lavoro dopo esserti punto con un ago o ferito con un oggetto appuntito.
- Sei stato sottoposto a dialisi a lungo termine.
- Ti sei fatto tatuare o applicare un piercing sul corpo da una persona senza apposita licenza, ad esempio un artista di strada oppure durante la permanenza in carcere.
- Hai fatto uso di sostanze stupefacenti da sniffare.

Test degli anticorpi dell'epatite C

Il primo test necessario per stabilire se si è contratta l'epatite C è quello degli anticorpi dell'epatite C. Si tratta di un esame del sangue per cercare eventuali anticorpi del virus dell'epatite C. Il test può essere effettuato tramite prelievo di un campione di sangue, che viene poi inviato a un laboratorio per essere analizzato, oppure tramite pungidito (prelievo da un dito) con un test rapido per la ricerca di anticorpi dell'epatite C. Il test degli anticorpi dell'epatite C rileva un'avvenuta esposizione all'infezione, ma non consente di stabilire se al momento si è affetti o meno da epatite C. Occorre un secondo test per scoprire se l'infezione è in atto.

Il risultato di un test degli anticorpi dell'epatite C può essere non reattivo/negativo o reattivo/positivo.

- **Un test degli anticorpi non reattivo o negativo** indica che non si è attualmente infetti dal virus dell'epatite C. Tuttavia, in caso di comportamenti a rischio negli ultimi 6 mesi, come lo scambio di materiale per l'iniezione di sostanze stupefacenti, è necessario ripetere il test.
- **Un test degli anticorpi reattivo o positivo** indica che nel sangue sono presenti anticorpi dell'epatite C. Ciò significa che in un'occasione si è stati esposti all'epatite C e che l'infezione potrebbe essere in atto. Per saperlo con certezza occorre un secondo test.



**Non è difficile. Fai l'esame
del sangue e consulta il
tuo medico curante per
richiedere informazioni
sull'epatite C.**

Kenneth, Brooklyn

Se il test per gli anticorpi dell'epatite C è reattivo, sarà necessario un secondo test per formulare la diagnosi e stabilire se l'infezione è in atto. Questo secondo test è chiamato test HCV-RNA, anche noto come HCV PCR. Il test dell'RNA verifica la presenza o la quantità del virus dell'epatite C nel sangue. Il risultato di un test HCV-RNA può essere non rilevabile o rilevabile. A volte il risultato può anche indicare la carica virale (la quantità di virus nel sangue).

- Un risultato del test non rilevabile indica che nel sangue non è presente il virus e non vi è quindi alcuna infezione in atto.
- Un risultato del test rilevabile indica che nel sangue è presente il virus dell'epatite C e si è quindi infetti da epatite C. Questo risultato del test può anche mostrare la carica virale.

Vantaggi della diagnosi precoce dell'epatite C

Una volta accertata l'infezione, parlane con il tuo medico curante. Non aspettare che la malattia si manifesti per cominciare la terapia. La diagnosi precoce e il trattamento medico sono fondamentali per ottenere risultati migliori per la tua salute. Anche prima di cominciare il trattamento puoi fare molte cose per restare sano e prevenire danni al fegato.

- Evitare o ridurre il consumo di alcol.
- Assicurarti di essere vaccinato contro l'epatite A e B.
- Mangiare in modo sano, fare esercizio fisico e riposare a sufficienza.
- Andare regolarmente dal tuo medico curante per un check-up.
- Consultare il tuo medico prima di assumere farmaci, integratori o vitamine, sia su prescrizione che da banco.

Riduzione del rischio di trasmissione ad altre persone

- Se hai comunque intenzione di iniettarti sostanze stupefacenti, cerca di farlo nel modo più sicuro possibile.
- Evita di condividere attrezzature per l'iniezione o altri strumenti per l'uso di sostanze stupefacenti (siringhe, elastici, cotone, fornello, acqua, cannuce, ecc.).
- Non condividere accessori per la cura personale su cui possono essere presenti tracce di sangue, come rasoi, spazzolini da denti o tagliaunghie.
- Pratica sesso in modo più sicuro, utilizzando preservativi o dighe dentali. Evita il sesso con esposizione al sangue o con lacerazione di tessuti.

L'epatite C non si trasmette in seguito a contatti occasionali, ad esempio starnuti, colpi di tosse, abbracci e condivisione di piatti, posate o bicchieri.

A close-up portrait of a woman with long, wavy blonde hair, smiling warmly. She is wearing a dark top, a thin necklace, and hoop earrings. The background is a soft, out-of-focus grey.

**Non importa come hai
contratto l'epatite C.
L'importante è aiutarsi a
vicenda e dare a tutti la
possibilità di curarsi.**

Ronni, Manhattan

HEPATITIS Cure e trattamenti

Se vieni a sapere di aver contratto l'epatite C, contatta subito il tuo medico curante per richiedere informazioni sul trattamento, anche se in passato hai rifiutato le cure o hai provato cure che non hanno funzionato. Con le terapie oggi disponibili, quasi tutti possono essere curati efficacemente. La maggior parte delle persone può essere curata perfino dal medico curante.

Cura dell'epatite C

- Le terapie sono in grado di eliminare il virus dell'epatite C dal corpo. In questo caso si parla di risposta virologica sostenuta o RVS, considerata a tutti gli effetti una cura. Una RVS riduce il rischio di danni al fegato e migliora la qualità della vita.
- La terapia è consigliata per la maggior parte delle persone affette da epatite C, compresi coloro che fanno attivamente uso di sostanze stupefacenti, che hanno l'HIV o sono affetti da una patologia epatica in uno stadio avanzato.
- La terapia per l'epatite C è piuttosto semplice, spesso si tratta di assumere una dose di farmaco una volta al giorno per 8-12 settimane, e può avere alcuni effetti collaterali.
- Tre mesi (o 12 settimane) dopo la fine della terapia, il tuo medico ripeterà il test per l'epatite C per verificare il buon esito delle cure.
- Se il test non rileva la presenza di epatite C nel sangue, vuol dire che sei guarito.
- Se il test rileva ancora la presenza di epatite C nel sangue, allora non sei guarito. Se non sei guarito, devi continuare a monitorare il tuo stato di salute. Parla con il tuo medico per valutare se sia il caso di ripetere il ciclo di terapie per l'epatite C. Ad esempio, con una combinazione diversa di farmaci potresti ottenere risultati migliori.
- È importante sapere che un trattamento efficace non offre alcuna protezione dal rischio di contrarre nuovamente l'infezione da epatite C in futuro.

A close-up portrait of a woman with dark, wavy hair, smiling warmly. She is wearing large hoop earrings and a necklace with a circular pendant. The background is a soft, out-of-focus brown.

**Alla fine della terapia per
l'epatite C sono guarita.
Non ci potevo credere.
Quest'esperienza mi ha
cambiata, e mi ha dato un
po' di speranza per il mio
futuro e per la mia salute.**

Liza, Buffalo

HEPATITIS Scopri le nostre storie



Scopri cosa puoi fare per contribuire a eliminare l'epatite C: health.ny.gov/nycureshepc.

Per ulteriori informazioni sull'epatite C o per individuare un programma di scambio di siringhe o una farmacia che vende siringhe senza prescrizione, chiama il numero 1-800-522-5006 o visita il sito www.health.ny.gov.

Per ricevere aiuto in caso di dipendenza da droghe, alcol o gioco d'azzardo, chiama il numero 1-877-8-HOPENY o 1-877-846-7369.

1889 (Italian)



Department
of Health

7/21